

# VITO

## PRO POWER



### **VIBASC12SFL20**

**PT** ASPIRADOR/SOPRADOR DE CINZAS S/FIOS

**ES** ASPIRADOR DE CINZAS SIN CABLE

**EN** CORDLESS ASH VACUUM CLEANER

**FR** ASPIRATEUR DE CENDRES SANS FIL

**MANUAL DE  
INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	4
INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO .....	6
Geral .....	6
Segurança elétrica .....	7
Antes de começar a trabalhar .....	7
Durante o trabalho .....	7
Manutenção e limpeza .....	8
Assistência Técnica .....	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM .....	9
Montagem da bateria .....	9
Colocação da bateria a carregar .....	9
Montagem da mangueira e tubo de aspiração .....	9
Montagem do filtro HEPA .....	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....	9
Arranque/paragem do aspirador .....	9
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO .....	10
Limpeza do filtro HEPA .....	10
Limpeza e armazenamento .....	10
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....	10
APOIO AO CLIENTE .....	10
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	11
CERTIFICADO DE GARANTIA .....	11
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	11

## ES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	12
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN .....	14
General .....	14
Seguridad eléctrica .....	15
Antes de empezar a trabajar .....	15
Durante el trabajo .....	15
Mantenimiento y limpieza .....	16

Asistencia técnica .....	16
INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....	17
Batería .....	17
Cargar la batería .....	17
Manguera y tubo de aspiración .....	17
Filtro HEPA .....	17
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO .....	17
Arranque y parada .....	17
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO .....	18
Limpieza del filtro HEPA .....	18
Limpieza y almacenamiento .....	18
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE .....	18
ATENCIÓN AL CLIENTE .....	18
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	19
CERTIFICADO DE GARANTÍA .....	19
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....	19

## EN

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT ..	20
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS .....	22
General .....	22
Electrical safety instructions .....	23
Before you start operating .....	23
While operating .....	23
Maintenance and cleaning .....	24
Technical assistance .....	24
ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....	25
Battery .....	25
Charging the battery .....	25
Suction hose and tube .....	25
HEPA filter .....	25
OPERATING INSTRUCTIONS .....	25
Start and stop .....	25
MAINTENANCE INSTRUCTIONS .....	26
HEPA filter cleaning .....	26

Cleaning and storage .....	26	SERVICE CLIENT .....	34
ENVIRONMENTAL POLICY .....	26	FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE .....	35
CUSTOMER SERVICE .....	26	CERTIFICAT DE GARANTIE .....	35
FREQUENTLY ASKED QUESTION/ TROUBLESHOOTING .....	27	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....	35
WARRANTY CERTIFICATE .....	27	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE .....	36
DECLARATION OF CONFORMITY .....	27		

## **FR**

---

DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE .....	28
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION .....	30
Règles générales .....	30
Sécurité électrique .....	31
Avant de commencer à travailler .....	31
Au cours du travail .....	31
Entretien et nettoyage .....	32
Assistance Technique .....	32
INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....	33
Batterie .....	33
Recharger la batterie .....	33
Tuyau et tube d'aspiration .....	33
Filtre HEPA .....	33
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT .....	33
Démarrage/arrêt .....	33
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN .....	34
Nettoyage du filtre HEPA .....	34
Nettoyage et stockage .....	34
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....	34

## DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

ASPIRADOR/SOPRADOR DE CINZAS 12LT S/FIOS 20V LI – VIBASC12SFL20



Lista de Componentes	
1	Conetor de ligação da mangueira de aspiração
2	Pega de transporte
3	Interruptor "ON/OFF"
4	Bateria*
5	Fecho de fixação da tampa do aspirador
6	Reservatório de cinza
7	Tubo de aspiração
8	Mangueira de aspiração

\*Bateria não incluída.

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	20
Baterias aceites [Ah]:	2, 4, 6
Tipo de motor:	Escovas
Potência nominal [W]:	150
Potência de aspiração [kPa]:	9
Caudal de aspiração [m <sup>3</sup> /min]:	0.6
Capacidade do reservatório [L]:	12
Temperatura máxima dos materiais aspirados [°C]:	40
Tipos de materiais aspirados:	Sólidos
Mangueira de aspiração [m x Ø mm]:	1 x 35
Tubo de aspiração metálico [mm]:	230
Tipo de filtro:	HEPA
Peso do produto [Kg]:	2.2
Dimensões do produto [mm]:	270 x 290 x 285

Conteúdo da Embalagem	
1	Aspirador de cinzas VIBCASC12SFL20
1	Mangueira de aspiração
1	Tubo de aspiração metálico
1	Filtro HEPA
1	Manual de instruções

### Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo Isolamento.



Embalagem de material reciclado.





Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

## INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

### Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

## Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

## Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;

- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo;
- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor “ON/OFF” esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

## Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.



A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigamento desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização da ferramenta elétrica, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta elétrica firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas;
- Certifique-se que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação.

## **Manutenção e limpeza**

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

## **Assistência Técnica**

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.



## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

### Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (4) no encaixe do aspirador e pressione a bateria até ouvir o “click” do botão de bloqueio/desbloqueio da bateria. Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria.



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

### Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

### Montagem da mangueira e tubo de aspiração

1. Introduza a mangueira de aspiração (8) no conetor de ligação;
  - Para aspirar, coloque a mangueira no conetor de ligação da mangueira de aspiração (1);
2. Rode o encaixe da mangueira no sentido horário para fixar a mangueira;
3. Verifique se a mangueira está bem fixa;
4. Introduza o tudo de aspiração (7) no encaixe da mangueira.

Para retirar a mangueira de aspiração:

1. Rode o encaixe da mangueira no sentido anti-horário e retire a mangueira.

### Montagem do filtro HEPA



Nunca utilize o aspirador sem o filtro HEPA. O filtro HEPA evita a entrada de cinzas e poeiras no motor, prevenindo desta forma avarias.

1. Desaperte os fechos de fixação (5) e retire a tampa do aspirador;
2. Coloque o filtro HEPA na base do motor;
3. Coloque a tampa do aspirador e aperte os fechos de fixação.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O aspirador foi desenvolvido para uso em ambiente doméstico para aspirar cinzas e detritos secos, e não para utilizar em ambientes industriais.

Nunca utilize o aspirador para aspirar:

- Água ou qualquer outro líquido;
- Poeiras perigosas para a saúde (classe de pó L, M, H);
- Objetos quentes, em combustão ou incandescentes com temperaturas superiores a 40°C. Com temperaturas superiores a 40°C existe o perigo de combustão;
- Poeiras ou líquidos combustíveis/explosivos;
- Fuligem.

Antes de aspirar a cinza deve ter alguns cuidados:

- Agite a cinza com um objeto metálico para verificar se a cinza ainda está quente. As cinzas ou detritos que parecem já ter arrefecido, podem apresentar ainda uma temperatura interna elevada. Garanta que a cinza está completamente apagada antes de efetuar a aspiração;
- Durante a aspiração de cinzas verifique permanentemente a mangueira de aspiração e o aspirador relativamente ao aquecimento. Em caso de aquecimento excessivo, desligue imediatamente o aspirador e retire a bateria.

Evite aspirar resíduos e materiais que possam diminuir o fluxo de ar e bloquear ou entupir os acessórios de aspiração.

Nunca utilize o aspirador se a potência de sucção ficar muito fraca. Caso isso aconteça, verifique se o reservatório está cheio e verifique o estado de limpeza do filtro HEPA (consulte as instruções de manutenção). Verifique também se existe algum bloqueio ou entupimento na mangueira ou no tubo de aspiração.

### Arranque/paragem do aspirador



Garanta que o reservatório de cinza (6) está completamente vazio antes de ligar o aspirador.

1. Coloque o interruptor “ON/OFF” (3) na posição (1);

Para desligar o aspirador:

2. Coloque o botão “ON/OFF” na posição (0).

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Sempre que efetuar operações de manutenção ou limpeza no aspirador, desligue o interruptor e retire a bateria.

Quando o filtro está sujo, a capacidade de aspiração diminui consideravelmente. Limpe o filtro com regularidade de modo a aumentar a eficiência de trabalho e a prolongar o tempo de vida do aspirador. Nunca use o aspirador sem filtro.

### Limpeza do filtro HEPA

Caso o filtro esteja completamente coberto de cinza:

1. Desaperte os fechos de fixação (5) e retire a tampa do aspirador;
2. Retire o filtro HEPA;
3. Sobre o filtro, com ar comprimido até ficar o mais limpo possível;
4. Coloque o filtro e monte os restantes componentes pela ordem inversa à desmontagem.

### Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do aspirador. Limpe o aspirador com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.

O manuseamento cuidadoso protege o aspirador e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Armazene o aspirador na embalagem original, num local limpo e seco e fora do alcance das crianças.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Para obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

### APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: [sac.portugal@centrallobao.pt](mailto:sac.portugal@centrallobao.pt) /  
[sat@centrallobao.pt](mailto:sat@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
O aspirador não liga: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bateria sem carga;</li> <li>• Interruptor com defeito;</li> <li>• Motor elétrico com avaria;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carregar bateria ou substituir;</li> <li>• Consultar assistência técnica;</li> <li>• Consultar assistência técnica;</li> </ul>
Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contatos do interruptor danificados;</li> <li>• Obstrução mecânica;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparar ou substituir o interruptor;</li> <li>• Inspeccionar as partes mecânicas;</li> </ul>
Redução da potência de aspiração: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A mangueira, tubagens e acessórios de aspiração estão entupidos ou obstruídos;</li> <li>• Mangueira, tubagens ou conexões danificadas;</li> <li>• O filtro HEPA está totalmente sujo;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remova as obstruções e entupimentos existentes;</li> <li>• Repare ou substitua as peças danificadas;</li> <li>• Limpe o filtro de acordo com as instruções de manutenção;</li> </ul>

## CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação ASPIRADOR/SOPRADOR DE CINZAS 12LT S/ FIOS 20V LI com o código VIBCASC12SFL20 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas  
 Diretiva 2014/35/EU – Diretiva de Baixa Tensão  
 Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética  
 Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863 – Diretiva RoHS

S. João de Ver,  
 17 de junho de 2021

Central Lobão S. A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

ASPIRADOR DE CENIZAS 12LT SIN CABLE 20V LI - VIBASC12SFL20



Lista de Componentes	
1	Puerto de aspiración/conector de manguera
2	Empuñadura de transporte
3	Interruptor encendido/apagado
4	Batería *
5	Cierre
6	Depósito
7	Tubo
8	Manguera de aspiración

\* **Batería no incluida.**

Datos técnicos	
Voltaje [V]:	20
Baterías compatibles [Ah]:	2, 4, 6
Tipo de motor:	Escobillas de carbón
Potencia [W]:	150
Potencia de aspiración [kPa]:	9
Caudal de aspiración [m <sup>3</sup> /min]:	0.6
Capacidad del depósito [L]:	12
Temperatura máxima de las cenizas [°C]:	40
Tipo de materiales aspirados:	Sólidos
Manguera de aspiración [m x Ø mm]:	1 x 35
Tubo metálico [mm]:	230
Tipo de filtro:	HEPA
Peso [Kg]:	2.2
Dimensiones [mm]:	270 x 290 x 285

Contenido del embalaje	
1	Aspirador de cenizas VIBCASC12SFL20
1	Manguera de aspiración
1	Tubo metálico
1	Filtro HEPA
1	Manual de instrucciones

### Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Riesgo de fuego o explosión.



Doble aislamiento.



Embalaje de material reciclado.





Respete la distancia de seguridad.



Recogida separada de baterías y / o herramientas eléctricas.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.

 Siempre lea las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar la herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad. Utilice el aspirador de cenizas siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La herramienta eléctrica sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido en el uso de la herramienta eléctrica por el distribuidor o por otra persona competente, y debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante del aparato y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso del aspirador. El usuario debe saber, en particular, cómo detenerlo rápidamente.

Manténgase atento y utilice el aspirador con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con el aspirador.

No permita la utilización del aspirador por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto del aparato u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



El aspirador solamente debe ser utilizado como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o al aparato.

No sobrecargue ni utilice el aspirador de forma incorrecta. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

## Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma EN 60745, no es necesario puesta a tierra. No obstante, el doble aislamiento no sustituye las precauciones de seguridad normales, que deben ser cumplidas durante la utilización del aspirador de cenizas.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia, ni las utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y descarga eléctrica al usuario.

Agarre el aspirador solamente en las partes aisladas, una vez que estos evitan una descarga eléctrica en caso de contacto con hilos ocultos durante el uso.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

## Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.

Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione el aspirador antes de cada uso. Compruebe que los accesorios estén correctamente montados y en buenas condiciones. Si hay daños o desgaste excesivo, cambie los accesorios;
- En condiciones normales de funcionamiento, la herramienta eléctrica vibra. Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;

- Después de montar los accesorios y antes de utilizar el aspirador, realice una prueba de funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un breve periodo de tiempo;
- Compruebe si los dispositivos de seguridad están en perfectas condiciones y funcionan correctamente. Nunca utilice la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o gastados;
- Si el interruptor está dañado o no permite controlar el funcionamiento del aparato, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

## Durante el trabajo



Mantenga a terceros alejados de la zona de operación del aspirador. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de mascarilla o gafas de protección, ropa con manga larga, calzado de seguridad, guantes, casco y protectores auriculares, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, mono de trabajo. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en rotación.



La utilización del aspirador sin cable puede provocar una gran carga de vibración puede causar daños en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en las personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por las vibraciones. Estos síntomas, que se producen principalmente en los dedos, las manos o las muñecas, incluyen, por ejemplo, la pérdida de sensibilidad, el dolor, la debilidad muscular, la decoloración de la piel o una desagradable sensación de hormigueo.

Durante el uso de la máquina, planee las pausas de descanso y evite usarla durante largos períodos de tiempo. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no pueden ser retirados o inhibidos.

Para evitar accidentes, también debes tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Durante el uso del aparato, manténgase en una posición estable y mantenga el equilibrio en todo momento. Sostenga el aparato con firmeza para garantizar un funcionamiento continuo y para soportar situaciones inesperadas;
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación.

## **Mantenimiento y limpieza**

Antes de iniciar los trabajos de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, retire la batería de la herramienta eléctrica.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta eléctrica esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, libre de aceite, grasa y lubricantes. Limpie todos los componentes y accesorios de la herramienta después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Sólo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Sólo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Si remueve componentes o dispositivos de seguridad para efectuar trabajos de mantenimiento, éstos deberán ser inmediatamente recolocados de forma correcta.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para este aspirador o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en el aparato. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

## **Asistencia técnica**

El aspirador de cenizas debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal calificado, sólo con piezas de recambio originales.



## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Batería

1. Introduzca la batería (4) en la ranura y deslícela hasta que oiga un "clic" de botón del bloqueo/desbloqueo. En este punto la batería está completamente fija;
2. Para quitarla, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo y saque la batería.



Utilice baterías de 20V de la marca VITO.

### Cargar la batería

1. Coloque la batería en el cargador como lo haría en la máquina;
2. Conecte el enchufe del cargador en la toma de corriente y deje que cargue.

A veces, al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, lo que no significa una avería.

Deje que la batería se enfríe antes de colocarla en el aparato.

### Manguera y tubo de aspiración

1. Conecte la manguera (8) al puerto de aspiración;
  - Para aspirar, conecte la manguera al puerto de aspiración (1);
2. Gire la manguera en el sentido de las agujas del reloj para fijarla;
3. Compruebe que la manguera está bien sujeta;
4. Introduzca el tubo metálico (7) en el adaptador.

Para retirar la manguera de aspiración:

1. Gire la manguera en sentido contrario a las agujas del reloj y quítela.

### Filtro HEPA



No utilice nunca el aspirador sin el filtro HEPA. El filtro HEPA impide que las cenizas y el polvo entren en el motor, evitando así las averías.

1. Suelte los cierres (5) y retire la cabeza del aspirador;
2. Coloque el filtro HEPA en la base del motor;
3. Coloque la cabeza del aspirador y apriete los cierres.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El aspirador ha sido diseñado para uso doméstico para aspirar cenizas y residuos secos, no para uso en entornos industriales.

No utilizar nunca el aspirador para aspirar:

- Agua o cualquier otro líquido;
- Polvos peligrosos para la salud (clase de polvo L, M, H);
- Objetos calientes, ardientes o incandescentes con temperaturas superiores a 40°C. A temperaturas superiores a los 40°C existe peligro de combustión;
- Polvo o líquidos combustibles/explosivos;
- Hollín.

Antes de aspirar la ceniza, hay que tomar algunas precauciones:

- Agite la ceniza con un objeto metálico para comprobar si la ceniza sigue caliente. Las cenizas o restos que parecen haberse enfriado pueden tener todavía una temperatura interna elevada. Asegúrese de que la ceniza esté completamente apagada antes de aspirar;
- Cuando aspire cenizas, compruebe permanentemente que la manguera de aspiración y el aspirador no estén sobrecalentados. En caso de sobrecalentamiento, apague inmediatamente el aspirador y retire la batería.

Evite aspirar residuos y materiales que puedan disminuir el flujo de aire y bloquear u obstruir los accesorios de aspiración.

No utilice nunca el aspirador si la potencia de aspiración es demasiado baja. Si esto ocurre, compruebe que el depósito está lleno y verifique el estado de limpieza del filtro HEPA (consulte las instrucciones de mantenimiento). Compruebe también si hay alguna obstrucción o atasco en la manguera o en lo tubo.

### Arranque y parada



Asegúrese de que el depósito de cenizas (6) esté completamente vacío antes de encender el aspirador.

1. Ponga el interruptor encendido/apagado (3) en la posición (I);

Para apagar el aspirador:

2. Ponga el interruptor encendido/apagado en la posición (0).

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier tarea de comprobación, mantenimiento o limpieza, apague el aspirador y retire la batería.

Cuando el filtro está sucio, la potencia de aspiración disminuye considerablemente. Limpie el filtro con regularidad para aumentar la eficiencia y prolongar la vida útil del aspirador. No utilice nunca un aspirador sin filtro.

### Limpieza del filtro HEPA

Si el filtro está completamente cubierto de ceniza:

1. Suelte los cierres (5) y retire la cabeza del aspirador;
2. Saque el filtro HEPA;
3. Sople el filtro con aire comprimido hasta que esté lo más limpio posible;
4. Coloque el filtro y monte los demás componentes en el orden inverso al del desmontaje.

### Limpieza y almacenamiento

#### Limpieza

Limpie todos los componentes del aspirador después de cada uso. Limpie el aspirador con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión.

El manejo cuidadoso protege el aspirador y aumenta su vida útil.

#### Almacenamiento

Guarde el aspirador en su embalaje original en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se hace de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, estas herramientas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

## ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: [sac.espana@centrallobao.pt](mailto:sac.espana@centrallobao.pt)

Sitio web: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

**PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Pregunta/Problema - Causa	Solución
El aspirador no enciende: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batería descargada;</li> <li>• Interruptor defectuoso;</li> <li>• Motor eléctrico averiado;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargar la batería o cambiarla;</li> <li>• Contactar la asistencia técnica;</li> <li>• Contactar la asistencia técnica;</li> </ul>
El motor hace un sonido anormal, marcha intermitentemente o gira lentamente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactos del interruptor dañados;</li> <li>• Las partes mecánicas están obstruidas;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparar o cambiar el interruptor;</li> <li>• Inspeccionar las partes mecánicas;</li> </ul>
Poca potencia de aspiración: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manguera, tubo y accesorios de aspiración obstruidos o bloqueados;</li> <li>• Manguera, tubo o conectores dañados;</li> <li>• El filtro HEPA está completamente sucio;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desatascar;</li> <li>• Reparar o cambiar las piezas dañadas;</li> <li>• Limpiar el filtro según las instrucciones de mantenimiento;</li> </ul>

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su recuperación.

El mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO) así como los daños causados por su uso están excluidos de la garantía.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación ASPIRADOR DE CENIZAS 12LT SIN CABLE 20V LI con la referencia VIBCASC12SFL20 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas  
 2014/35/UE - Directiva de Baja Tensión  
 2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética  
 2011/65/UE y (UE) 2015/863 - Directiva RoHS

S. João de Ver,  
 17 de junio de 2021

Central Lobão S. A.  
 El técnico encargado  
 Hugo Santos

## POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

20V LI 12L CORDLESS ASH VACUUM CLEANER – VIBASC12SFL20



Component's list	
1	Suction port/ hose connector
2	Carry handle
3	ON/OFF switch
4	Battery*
5	Latch
6	Tank
7	Suction tube
8	Suction hose

\*Battery not included.

Technical data	
Voltage [V]:	20
Compatible batteries [Ah]:	2, 4, 6
Motor type:	Carbon brushes
Power [W]:	150
Suction power [kPa]:	9
Airflow [m <sup>3</sup> /min]:	0.6
Tank capacity [L]:	12
Ash maximum temperature [°C]:	40
Type of materials vacuumed:	Solids
Suction hose [m x Ø mm]:	1 x 35
Metal suction tube [mm]:	230
Filter type:	HEPA
Weight [Kg]:	2.2
Dimensions [mm]:	270 x 290 x 285

Packaging content	
1	Ash vacuum cleaner VIBCASC12SFL20
1	Suction hose
1	Metal suction tube
1	HEPA filter
1	Instruction manual

## Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Fire and explosion hazard.



Double insulation.



Packaging made from recycled materials.




Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

## GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 While operating this power tool, several basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of fire, electric shocks and personal injuries.



Always read and understand the instruction manual before start operating this appliance. Keep this manual for future reference.

### General

These preventive measures are essential for your safety, always operate the cordless ash vacuum cleaner carefully, responsibly and considering that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The ash vacuum cleaner may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before first use, the user must be properly and practically trained by the salesman or other competent person.

This instruction manual is an integral part of the power tool and must always be provided alongside the appliance.

Familiarize yourself with the control devices and use of the ash vacuum cleaner. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the ash vacuum cleaner if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the ash vacuum cleaner before doing so.

Never allow the power tool to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the use instructions.



The ash vacuum cleaner may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the power tool, is not permitted.

Do not overload and misuse the power tool. Using this appliance for purposes other than the intended and the improper use of accessories may result in dangerous situations.

For safety reasons, any alteration to the power tool other than the assembly of accessories authorised by the manufacturer is prohibited. The warranty on your vacuum cleaner will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO distributor.

## Electrical safety instructions



The power tool is double insulated, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore no grounding is required. However, double insulation does not replace the normal safety precautions that should be observed when operating the ash vacuum cleaner.

Do not expose the power tool to rain or use it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and electric shock to the user.

Only hold the power tool by its insulated surfaces, which prevent electric shock if the power tool contacting hidden wires during operation.



Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

## Before you start operating

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the ash vacuum cleaner must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should consider a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check that all accessories are assembled correctly and in good condition. If there is damage or excessive wear, replace them;
- Under normal operation, the power tool vibrates. Check that all bolts are properly tightened. Regular inspection is important to ensure safety issues and the performance of the power tool;

- After the accessories' assembly and before using the power tool, test it at full speed with no load for a while;
- Check that the safety devices are in perfect condition and work properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the ON/OFF switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced to prevent any accidental start.

Perform all adjustments and work necessary for the correct assembly of the vacuum cleaner. If you have any questions or difficulties, contact your official distributor.

## While operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during the appliance operation must be adequate, tight and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.



Operating the power tool causes a massive load of vibrations may damage nervous and circulatory systems, especially to whom have circulatory disorders. Inform your doctor if any symptoms arise caused by the vibrations. Among these symptoms, that occur specially on fingers, hand and wrists, are also included loss of sensation, pain, muscle weakness, skin discoloration or tingling sensation.

When operating the ash vacuum cleaner, plan pauses and avoid operating it for long periods of time. Permanent vibrations are harmful to health.

The control and safety devices installed must not be removed or inhibited.

To avoid accidents, you should also take into consideration the following precautions and procedures:

- When operating the vacuum cleaner, adopt a stable position and always keep your balance. Hold the appliance firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations;
- Make sure that the ventilation slots are not clogged. Do not place any objects over the slots.

## Maintenance and cleaning

Before performing cleaning, adjusting, accessories changing, repairing and maintenance tasks, you must remove the battery.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free from oil or grease. Clean all appliance components and attachments after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out. All other tasks must be performed by an official distributor.

Keep all bolts and nuts well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately and correctly.

Use only VITO-approved tools for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the ash vacuum cleaner. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official distributor.

## Technical assistance

The ash vacuum cleaner should only be serviced by the brand's technical assistance center, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Battery

1. Insert the battery (4) on the groove and slip it all the way until you hear a "click" noise from the lock/unlock button. At this point, the battery is locked in place;
2. To remove the battery, press the lock/unlock button and pull out the battery.



Use VITO's 20V lithium-ion batteries.

### Charging the battery

1. Fit the battery in the charger in the same way as you would place it in the appliance;
2. Plug the charger into the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger can be hot, which doesn't mean they are malfunctioning.

Let the battery cool down before fitting it into the ash vacuum cleaner.

### Suction hose and tube

1. Attach the hose (8) to the suction port;
  - To vacuum, connect the hose to the suction port (1);
2. Rotate the hose clockwise to secure it;
3. Check that the hose is properly fixed;
4. Insert the metal telescopic tube (7) into the connector.

To detach the hose:

1. Rotate the hose anticlockwise and disconnect.

### HEPA filter



Never operate the vacuum cleaner without having the HEPA filter installed. The HEPA filter prevents ash and dust intake to the engine, thus preventing breakdowns.

1. Undo the fastening latches (5) and remove the vacuum cleaner head;
2. Fit the HEPA filter on the motor base;
3. Place the head back on and fasten the latches.

## OPERATING INSTRUCTIONS

The vacuum cleaner was designed for household use to vacuum up ash and dry debris, not for use in industrial environments.

Never use the appliance for vacuuming:

- Water or any other liquid;
- Dusts hazardous to health (dust class L, M, H);
- Hot or flammable objects with temperatures above 40°C. At temperatures over 40°C there is a danger of combustion;
- Dust or combustible/explosive liquids;
- Soot.

Before vacuuming the ash, you should take a few precautions:

- Shake the ash with a metal object to check that the ash is still hot. Ash or debris that seem to have cooled down may still be extremely hot inside. Ensure that the ash is completely extinguished before vacuuming;
- During ash vacuuming, permanently check the suction hose and the vacuum cleaner for heating. In case of overheating, switch off the appliance immediately and remove the battery.

Avoid vacuuming debris and materials that could decrease airflow and block or clog suction accessories.

Never use the vacuum cleaner if the suction power is too low. If this happens, check that the tank is full and check the cleaning condition of the HEPA filter (refer to the maintenance instructions). Also check if there are any blockages or clogging in the hose, tube or suction accessories.

### Start and stop



Make sure the tank (6) is completely empty before you switch on the appliance.

1. Set the "ON/OFF" switch (3) to position (1);

To switch off the vacuum cleaner:

2. Set the "ON/OFF" switch to position (0).

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Before performing any checking, maintenance or cleaning task, switch off the ash vacuum cleaner and remove the battery.

When the filter is dirty, the suction power decreases considerably. Clean the filter regularly to increase its efficiency and extend the vacuum cleaner service life. Never operate the vacuum cleaner without a filter.

### HEPA filter cleaning

If the filter is completely covered in ash:

1. Undo the fastening latches (5) and remove the vacuum cleaner head;
2. Remove the HEPA filter;
3. Blow out the filter with compressed air until it is clean;
4. Refit the filter and assemble the other components in the reverse order of disassembly.

### Cleaning and storage

#### Cleaning

After each use, clean all the components of the ash vacuum cleaner. Clean the vacuum cleaner with a clean, damp cloth blow it out with compressed air at low pressure.

Careful handling protects the power tool and extends its service life.

#### Storage

Store the vacuum cleaner in its original packaging in a clean, dry place out of children's reach.

## ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19 /EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites intended for this purpose.

You can get information regarding the disposal of the power tool through the person in charge for recycling in your city.

## CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Website: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## FREQUENTLY ASKED QUESTION/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
The vacuum cleaner does not start: <ul style="list-style-type: none"> <li>Discharged battery;</li> <li>Faulty ON/OFF switch;</li> <li>Faulty electric motor;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Charge battery or replace;</li> <li>Call brand's technical assistance;</li> <li>Call brand's technical assistance;</li> </ul>
The motor makes an abnormal sound, starts intermittently or runs slowly: <ul style="list-style-type: none"> <li>ON/OFF switch electrical contacts are damaged;</li> <li>Mechanical parts are blocked;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Repair or replace the switch;</li> <li>Inspect the mechanical parts;</li> </ul>
Low suction power: <ul style="list-style-type: none"> <li>Hose, tube and suction fittings are clogged or blocked;</li> <li>Damaged hoses, pipes or connectors;</li> <li>HEPA filter is completely dirty;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unclog;</li> <li>Repair or replace damaged parts;</li> <li>Clean the filter according to the maintenance instructions;</li> </ul>

## WARRANTY CERTIFICATE



The warranty of this power tool is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 20V LI 12L CORDLESS ASH VACUUM CLEANER with code VIBCASC12SFL20 complies with the following standards or normative documents: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive  
 2014/35/EU - Low Voltage Directive  
 2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive  
 2011/65/EU & (EU) 2015/863 - RoHS Directive

S. João de Ver,  
 17th june 2021

Central Lobão S. A.  
 Technical supervisor  
 Hugo Santos

## DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

ASPIRATEUR DE CENDRES DE 12L SANS FIL 20V LI - VIBASC12SFL20



Liste de composants	
1	Orifice d'aspiration/ raccordement du tuyau d'aspiration
2	Poignée de transport
3	Interrupteur marche/arrêt
4	Batterie*
5	Loquet
6	Réservoir
7	Tube
8	Tuyau d'aspiration

\*Batterie non incluse.

Données techniques	
Tension [V] :	20
Batteries compatibles [Ah] :	2, 4, 6
Type de moteur :	Balais de charbon
Puissance [W] :	150
Puissance d'aspiration [kPa] :	9
Débit d'air [m <sup>3</sup> /min] :	0.6
Capacité du réservoir [L] :	12
Température maximale des cendres [°C] :	40
Types de matériaux aspirés :	Solides
Tuyau d'aspiration [m x Ø mm] :	1 x 35
Tube d'aspiration métallique [mm] :	230
Type de filtre :	HEPA
Poids [Kg] :	2.2
Dimensions [mm] :	270 x 290 x 285

Contenu de l'emballage	
1	Aspirateur de cendres VIBCASC12SFL20
1	Tuyau d'aspiration
1	Tube d'aspiration métallique
1	Filtre HEPA
1	Mode d'emploi

## Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque de feu ou d'explosion.



Double isolation.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.





Respectez la distance de sécurité.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation de l'aspirateur de cendres, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre outil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

### Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'aspirateur de cendres avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec l'aspirateur de cendres. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le distributeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'aspirateur de cendres et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle et l'utilisation de l'aspirateur de cendres. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'appareil que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cet aspirateur de cendres.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil électrique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.



L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique.

Ne surchargez ni n'utilisez l'outil électrique incorrectement. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'aspirateur de cendres autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

## Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Par conséquent, aucune mise à la terre n'est nécessaire. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales qui doivent être observées lors de l'utilisation de l'aspirateur de cendres.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de dommage de l'appareil et de choc électrique pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui évitent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés pendant le fonctionnement.



N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères potentiellement explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

## Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez-les ;
- Pendant le fonctionnement normal, l'outil électrique vibre. Vérifiez que toutes les boulons de fixation sont bien serrés. Une inspection régulière est importante pour assurer que vous travaillez en toute sécurité et les bonnes performances de l'outil électrique ;

- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'outil électrique, testez-le à vide à pleine vitesse pendant un certain temps ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de l'aspirateur de cendres il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter tout démarrage accidentel de l'appareil ;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

## Au cours du travail



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'aspirateur de cendres. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de l'aspirateur de cendres doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.



L'utilisation de l'aspirateur de cendres provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Pendant l'utilisation de l'appareil, faites des pauses et évitez de l'utiliser pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nuisibles pour la santé.

Les dispositifs de contrôle et de sécurité installés dans l'appareil ne doivent pas être enlevés ou inhibés.

Pour éviter les accidents, vous devez également tenir compte des précautions et procédures suivantes :

- Lorsque vous utilisez l'aspirateur de cendres, adoptez une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement l'appareil pour assurer un fonctionnement en continu de façon à résister aux situations imprévues ;
- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas des objets dans les ouïes d'aération.

## Entretien et nettoyage

Retirez la batterie avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bonne condition de fonctionnement.

Nettoyage :

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile et graisse. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les boulons bien serrés afin que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet aspirateur de cendres ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'appareil. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

## Assistance Technique

L'aspirateur de cendres doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

### Batterie

1. Insérez la batterie (4) dans la rainure du boîtier et glissez-la jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" du bouton de verrouillage/déverrouillage. À ce moment-là, la batterie est verrouillée en place ;
2. Pour la retirer, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et tirez sur la batterie.



Utilisez des batteries au lithium 20V de VITO.

### Recharger la batterie

1. Insérez la batterie dans le chargeur comme vous le feriez dans l'appareil ;
2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de courant et laissez-le se charger.

Parfois, à la fin du chargement la batterie et le chargeur peuvent être chauds, ce qui ne signifie pas qu'ils fonctionnent mal.

Laissez la batterie refroidir avant de l'insérer dans l'appareil.

### Tuyau et tube d'aspiration

1. Insérez le tuyau (8) sur l'orifice d'aspiration ;
  - Pour aspirer, raccordez le tuyau sur l'orifice d'aspiration (1) ;
2. Tournez le tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer ;
3. Vérifiez que le tuyau est bien monté ;
4. Insérez le tube télescopique métallique télescopique (7) dans l'adaptateur.

Pour démonter le tuyau :

1. Tournez le tuyau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

### Filtre HEPA



N'utilisez jamais l'aspirateur sans le filtre HEPA. Le filtre HEPA empêche les cendres et la poussière de pénétrer dans le moteur, ce qui évite les pannes.

1. Desserrez les loquets (5) et retirez la tête d'aspiration ;
2. Montez le filtre HEPA sur la base du moteur ;
3. Mettez la tête de l'aspirateur et serrez les loquets de fixation.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

L'aspirateur a été conçu pour un usage domestique pour aspirer les cendres et les débris secs, et non pour un usage industriel.

N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer :

- Eau ou tout autre liquide ;
- Poussières dangereuses pour la santé (classe de poussière L, M, H) ;
- Objets chauds et brûlants dont la température est supérieure à 40°C. A des températures supérieures à 40°C, il y a un risque de combustion ;
- Poussières ou liquides combustibles/explosifs ;
- Suie.

Avant d'aspirer les cendres, vous devez prendre quelques précautions :

- Agitez la cendre avec un objet métallique pour vérifier que la cendre est encore chaude. Des cendres ou des débris qui semblent être refroidis peuvent avoir une température interne encore élevée. Assurez-vous que les cendres sont froides et complètement éteintes avant de passer l'aspirateur ;
- Pendant l'aspiration des cendres, vérifiez en permanence que le tuyau d'aspiration et l'aspirateur ne surchauffe pas. En cas de surchauffe, éteignez immédiatement le nettoyeur et retirez la batterie.

Évitez d'aspirer des débris et des matériaux qui pourraient réduire le débit d'air et boucher ou obstruer les accessoires d'aspiration.

N'utilisez jamais l'aspirateur si la puissance d'aspiration devient trop faible. Si cela se vérifie, vérifiez que le réservoir est plein et contrôlez l'état de nettoyage du filtre HEPA (veillez-vous référer aux instructions d'entretien). Vérifiez aussi s'il n'y a pas de blocage ou de bouchage dans le tuyau ou tube.

### Démarrage/arrêt



Assurez-vous que le réservoir (6) est complètement vide avant de mettre l'aspirateur en marche.

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt (3) en position (I) ;

Pour arrêter l'aspirateur :

2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position (0).

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Avant de procéder à toute tâche de contrôle, d'entretien ou de nettoyage, éteignez l'aspirateur de cendres et retirez la batterie.

Lorsque le filtre est sale, la puissance d'aspiration diminue considérablement. Nettoyez régulièrement le filtre pour augmenter l'efficacité du travail et prolonger la durée de vie de l'appareil. N'utilisez jamais un aspirateur sans filtre.

### Nettoyage du filtre HEPA

Si le filtre est complètement recouvert de cendres :

1. Desserrez les loquets (5) et retirez la tête d'aspiration ;
2. Retirez le filtre HEPA ;
3. Soufflez le filtre avec de l'air comprimé jusqu'à ce qu'il soit aussi propre que possible ;
4. Installez le filtre et montez les autres composants dans l'ordre inverse du démontage.

### Nettoyage et stockage

#### Nettoyage

Nettoyez tous les composants de l'aspirateur après chaque utilisation. Essuyez l'aspirateur avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.

Une manipulation soigneuse protège l'appareil électrique et prolonge la durée de vie.

#### Stockage

Toujours que l'appareil n'étant pas utilisé, rangez-le dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'aspirateur de cendres utilisé auprès des responsables du service environnement de votre village.

## SERVICE CLIENT

Tel. : +351 256 248 826

E-mail : [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Site web : [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
L'aspirateur ne démarre pas : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie est déchargée ;</li> <li>• L'interrupteur est défectueux ;</li> <li>• Le moteur électrique est tombé en panne ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez ou remplacez la batterie ;</li> <li>• Contactez l'assistance technique ;</li> <li>• Contactez l'assistance technique ;</li> </ul>
Le moteur émet un son anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les contacts de l'interrupteur marche/arrêt sont endommagés ;</li> <li>• Les pièces mécaniques sont bloquées/encrassées ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réparez ou remplacez l'interrupteur ;</li> <li>• Inspectez les pièces mécaniques ;</li> </ul>
Faible puissance d'aspiration : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le tuyau, tube et les accessoires d'aspiration sont bouchés ou obstrués ;</li> <li>• Le tuyau, tube et les raccords sont endommagés ;</li> <li>• Le filtre HEPA est complètement sale ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débouchez ;</li> <li>• Réparez ou remplacez les pièces endommagées ;</li> <li>• Nettoyez le filtre conformément aux instructions d'entretien ;</li> </ul>

## CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination ASPIRATEUR DE CENDRES DE 12L SANS FIL 20V LI avec le code VIBCASC12SFL20 est conforme aux normes et documents normatifs suivants: EN 60335-

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, selon les dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

2014/35/UE – Directive Basse Tension

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

2011/65/UE & (UE) 2015/863 - Directive RoHS

S. João de Ver,  
17 juin 2021

Central Lobão S. A.

Le technicien responsable

Hugo Santos

Une signature manuscrite en noir, qui semble être 'Hugo Santos', sur un fond blanc.


**CE**

21

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
 RUA DA GÂNDARA, 664  
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
ASPIRADOR/SOPRADOR DE CINZAS 12LT S/ FIOS 20V LI	VIBCASC12SFL20

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019, EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013, EN 62233:2008, AfPS GS 2019:01 PAK, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017, conforme as diretivas:

- Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva de Máquinas
- Diretiva 2014/35/EU** – Diretiva de Baixa Tensão
- Diretiva 2014/30/EU** – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética
- Diretiva 2011/65/EU & (EU) 2015/863** – Diretiva RoHS

S. João de Ver, 17 de junho de 2021

Central Lobão S.A.  
 O Técnico Responsável  
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos









**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCASC12SFL20\_REV00\_NOV21